

# LB8x2\*6HSA

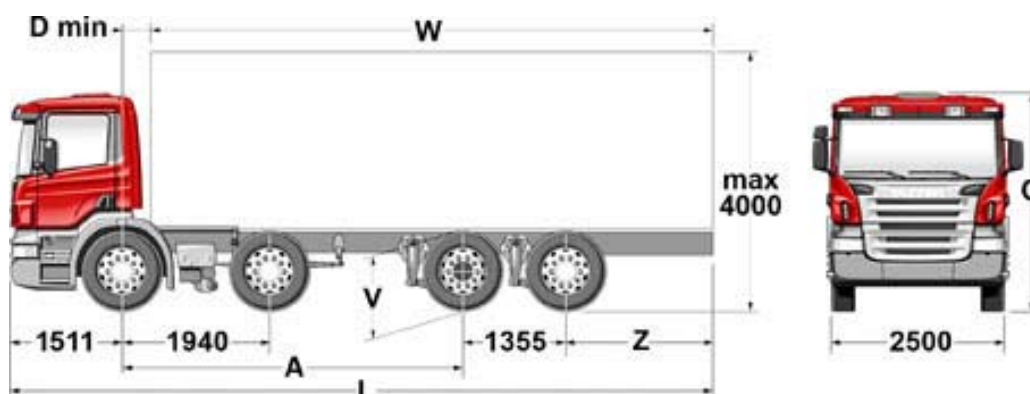
## AUTOTELAIO CABINATO



Sospensioni pneumatiche posteriori  
2° asse singolo a sterzata comandata

4° asse singolo a sterzata idraulica comandata con sollevatore

Cabine R - Motorizzazioni V8



Misure generali, mm  
Altezza massima "O"

■ con CR16	3.272
▼ con CR19 Comfortline	3.512
▼ con CR19 Highline	3.712
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato	3.272
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V	1.015

Distanza "D min"	▼ CR16	▼ CR19
Scarico a sinistra	610	890
Scarico verticale	920	1.100

Misure dipendenti dal passo, mm

A	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700	5.900	6.100	6.300	6.500
■ *Spazi carrozzabili con CR16													
W	6.152	6.450	6.748	7.047	7.345	7.644	7.945	8.249	8.548	8.848	9.148	9.448	9.748
w	5.845	6.045	6.245	6.445	6.695	6.964	7.235	7.509	7.777	8.046	8.316	8.585	8.854
Z	1.307	1.405	1.503	1.602	1.700	1.799	1.900	2.004	2.103	2.203	2.303	2.403	2.503
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.050	1.119	1.190	1.264	1.332	1.401	1.471	1.540	1.609
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	—	2.495
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—	—	—	—	—
L	8.273	8.571	8.869	9.168	9.466	9.765	10.066	10.370	10.669	10.969	11.269	11.569	11.869
T	9.745	9.785	9.825	9.855	9.895	9.935	9.955	9.995	10.035	10.075	10.115	10.155	10.195

▼ \*Spazi carrozzabili con CR19 Comfortline e Highline

W	5.627	5.927	6.227	6.529	6.829	7.130	7.433	7.739	8.040	8.342	8.644	8.946	9.248
w	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.765	6.989	7.260	7.530	7.801	8.072	8.343
Z	1.062	1.162	1.262	1.364	1.464	1.565	1.668	1.774	1.875	1.977	2.079	2.181	2.283
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.024	1.095	1.165	1.236	1.307	1.378
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	—	—
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—
L	8.028	8.328	8.628	8.930	9.230	9.531	9.834	10.140	10.441	10.743	11.045	11.347	11.649
T	9.890	9.930	9.970	10.000	10.040	10.080	10.100	10.140	10.180	10.220	10.260	10.300	10.340

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di  $\pm 3\%$ .

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su assi anteriori, max	15.000
Massa su 3° asse, max	11.500
Massa su 4° asse, max	7.500
Massa complessiva	32.000
Massa rimorchiabile	12.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

$\frac{3}{5}$  = Standard       $\frac{1}{100}$  = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

LB82HSA02  
Febbraio 2010



LB8x2\*6HSA

Serie Scania P, G e R

SCANIA

# LB8x2\*6HSA

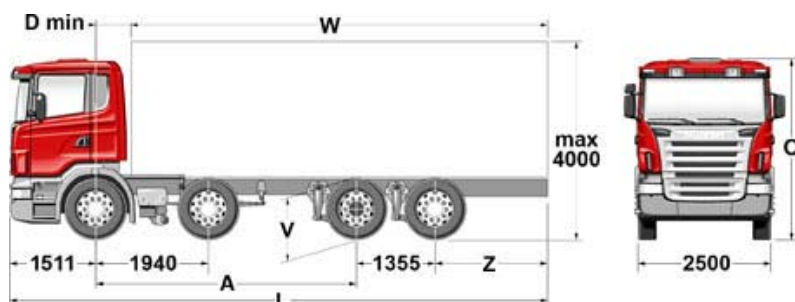
## AUTOTELAIO CABINATO

Sospensioni pneumatiche posteriori

2° asse singolo a sterzata comandata

4° asse singolo a sterzata idraulica comandata con sollevatore

**Cabine R e G - Motorizzazioni 6 Cilindri**



Misure generali, mm  
Altezza massima "O"

■ con CR16	3.272
▼ con CR19 Comfortline	3.512
▼ con CR19 Highline	3.712
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato	3.272
▼ con CG14, CG16, CG19, CG19 con tetto ribassato e Highline diminuire di 70 mm rispetto alla corrispondente cabina CR...	CG19
▼ Altezza massima CG14=CG16	
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V	1.015

Distanza "D min"	▼ CG14	▼ CG/CR16	▼ CG/CR19
Scarico a sinistra	330	610	890
Scarico verticale	600	920	1.100

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.

Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

Misure dipendenti dal passo, mm

A	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700	5.900	6.100	6.300	6.500
■ *Spazi carrozzabili con CR16 o CG16													
W	6.079	6.373	6.667	6.962	7.257	7.551	7.848	8.148	8.443	8.738	9.034	9.329	9.625
w	5.845	6.045	6.245	6.445	6.645	6.880	7.148	7.417	7.682	7.947	8.213	8.478	8.743
Z	1.234	1.328	1.422	1.517	1.612	1.706	1.803	1.903	1.998	2.093	2.189	2.284	2.380
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.035	1.103	1.172	1.237	1.302	1.368	1.433	1.498
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	—	—
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—	—	—
L	8.200	8.494	8.788	9.083	9.378	9.672	9.969	10.269	10.564	10.859	11.155	11.450	11.746
T	9.445	9.485	9.525	9.555	9.595	9.635	9.655	9.695	9.735	9.775	9.815	9.855	9.895
▼ *Spazi carrozzabili con CG14													
W	6.628	6.921	7.214	7.509	7.802	8.096	8.392	8.691	8.986	9.280	9.575	9.870	10.159
w	6.125	6.372	6.636	6.902	7.166	7.430	7.697	7.966	8.231	8.496	8.761	9.026	9.291
Z	1.503	1.596	1.689	1.784	1.877	1.971	2.067	2.166	2.261	2.355	2.450	2.545	2.634
z	1.000	1.047	1.111	1.177	1.241	1.305	1.372	1.441	1.506	1.571	1.636	1.701	1.766
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	2.495	2.495
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—	—	—	—	—	—	—
L	8.469	8.762	9.055	9.350	9.643	9.937	10.233	10.532	10.827	11.121	11.416	11.711	12.000
T	9.395	9.435	9.475	9.505	9.545	9.585	9.605	9.645	9.685	9.725	9.765	9.805	9.845
▼ *Spazi carrozzabili con CG19 o CG19 Highline o CR19 Comfortline e Highline													
W	5.565	5.850	6.146	6.443	6.739	7.036	7.335	7.636	7.933	8.231	8.528	8.826	9.124
w	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.765	6.965	7.165	7.430	7.697	7.964	8.231
Z	1.000	1.085	1.181	1.278	1.374	1.471	1.570	1.671	1.768	1.866	1.963	2.061	2.159
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.065	1.132	1.199	1.266
Zs	—	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.495	1.495	—	—
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—
L	7.966	8.251	8.547	8.844	9.140	9.437	9.736	10.037	10.334	10.632	10.929	11.227	11.525
T	9.590	9.630	9.670	9.700	9.740	9.780	9.800	9.840	9.880	9.920	9.960	10.000	10.040

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

**Masse autotelaio cabinato: vedi pagina seguente**

Legenda

A: passo

z: sbalzo minimo per collaudo;

T: tara (kg) ;

W: spazio carrozzabile massimo;

Zs: sbalzo massimo Scania;

S: spazio libero dietro cabina

w: spazio carrozzabile minimo;

L: lunghezza massima veicolo;

Z: sbalzo massimo per collaudo;

⊖ = Standard

⊕ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# LB8x2\*6HSA

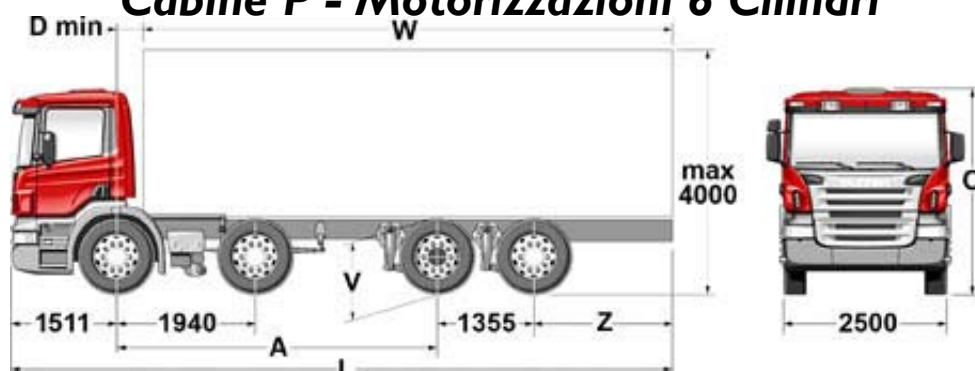
## AUTOTELAIO CABINATO

Sospensioni pneumatiche posteriori

2° asse singolo a sterzata comandata

4° asse singolo a sterzata idraulica comandata con sollevatore

**Cabine P - Motorizzazioni 6 Cilindri**



Misure generali, mm

Altezza massima "O"

▼ con CP14	2.962	Distanza "D min"	▼ CP14	▼ CP16	▼ CP19
▼ con CP16 e CP19 con tetto ribassato	2.962				
▼ con CP19	3.202	Scarico a sinistra	330	610	890
▼ con CP19 Highline	3.402	Scarico verticale	600	920	1.100
▼ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V	1.015				

Misure dipendenti dal passo, mm

A	4.100	4.300	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500	5.700	5.900	6.100	6.300	6.500
---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

▼ \*Spazi carrozzabili con CP14

W	6.612	6.905	7.197	7.491	7.783	8.076	8.372	8.670	8.963	9.257	9.551	9.845	10.139
w	6.125	6.356	6.619	6.884	7.147	7.410	7.677	7.945	8.209	8.472	8.736	9.000	9.264
Z	1.487	1.580	1.672	1.766	1.858	1.951	2.047	2.145	2.238	2.332	2.426	2.520	2.614
z	1.000	1.031	1.094	1.159	1.222	1.285	1.352	1.420	1.484	1.547	1.611	1.675	1.739
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	2.495	2.495
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—	—	—	—	—	—	—
L	8.453	8.746	9.038	9.332	9.624	9.917	10.213	10.511	10.804	11.098	11.392	11.686	11.980
T	9.330	9.370	9.410	9.440	9.480	9.520	9.540	9.580	9.620	9.660	9.700	9.740	9.780

▼ \*Spazi carrozzabili con CP16

W	6.062	6.354	6.647	6.942	7.235	7.528	7.824	8.123	8.417	8.711	9.006	9.300	9.595
w	5.845	6.045	6.245	6.445	6.645	6.857	7.124	7.392	7.656	7.920	8.185	8.449	8.713
Z	1.217	1.309	1.402	1.497	1.590	1.683	1.779	1.878	1.972	2.066	2.161	2.255	2.350
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.012	1.079	1.147	1.211	1.275	1.340	1.404	1.468
Zs	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.695	1.495	1.495	—	—
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	—	—	—	—
L	8.183	8.475	8.768	9.063	9.356	9.649	9.945	10.244	10.538	10.832	11.127	11.421	11.716
T	9.370	9.410	9.450	9.480	9.520	9.560	9.580	9.620	9.660	9.700	9.740	9.780	9.820

▼ \*Spazi carrozzabili con CP19 e Highline

W	5.565	5.818	6.113	6.408	6.703	6.997	7.295	7.594	7.890	8.185	8.481	8.777	9.073
w	5.565	5.765	5.965	6.165	6.365	6.565	6.765	6.965	7.165	7.389	7.654	7.920	8.185
Z	1.000	1.053	1.148	1.243	1.338	1.432	1.530	1.629	1.725	1.820	1.916	2.012	2.108
z	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.024	1.089	1.155	1.220
Zs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.695	1.495	1.495	—
zs	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245	1.245
L	7.966	8.219	8.514	8.809	9.104	9.398	9.696	9.995	10.291	10.586	10.882	11.178	11.474
T	9.465	9.505	9.545	9.575	9.615	9.655	9.675	9.715	9.755	9.795	9.835	9.875	9.915

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su assi anteriori, max	15.000
Massa su 3° asse, max	11.500
Massa su 4° asse, max	7.500
Massa complessiva	32.000
Massa rimorchiabile	12.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

⊖ = Standard

⊕ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# Telaio

## Sterzo

- Posto di guida a sinistra.
- Sistema di sterzo a 2 circuiti.
- Sforzo al volante in accordo alla Direttiva 1999/7 CE.

## Dimensioni autotelaio

### Passo

- ▼ *Passi: 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65.*

### Altezza e larghezza autotelaio

- Altezza autotelaio "H" alta.
- Larghezza autotelaio 2.550 mm.

### Telaio

- Telaio F958.
- Colore grigio scuro.
- ▼ *Colore RAL.*

## Carichi e sospensioni

### Anteriori

- 2x7.500 kg, balestre paraboliche 3x29/AM920.
- ▼ *2x8.000 kg, assale AM950, balestre paraboliche 3x29.*
- ▼ *2x8.500 kg.*
- ▼ *2x9.000 kg, Sospensione parabolica 4x28.*
- Ammortizzatori.
- Barra stabilizzatrice rinforzata.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Posteriori

- Quattro molle ad aria tenute da semibalestre. Ponte in acciaio stampato con depuratore olio magnetico. Quarto asse singolo a sterzata idraulica comandata, con sollevatore.
- 19.000 kg (11.500/7.500), ponte posteriore ADA1300/asse trainato ARA900.
  - ▼ *19.830 kg (12.000/7.830), ponte posteriore ADA1300/asse trainato ARA900.*
  - Ammortizzatori.
  - ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Comando elettronico livello sospensioni con pulsantiera per controllo a distanza: ELC rapido con 2 serbatoi supplementari (con passi minori od uguali a 4.500: ELC rapido senza serbatoi supplementari; se motori SCR, anche passo 4.700).
- Trasferimento del carico sul 3° asse.
- Indicatore del carico sull'asse motore integrato nel computer di bordo.

## Pneumatici

- Cerchi disco acciaio.
- 315/80R22.5 - 9.00x22.5 (n. 11 pezzi)
- ▼ *Cerchi in lega leggera "ALCOA".*
- ▼ *Coprismozzi in acciaio inox sugli assi singoli.*
- ▼ *Dimensioni e sculture, cerchi, altezza filo superiore telaio posteriore a vuoto, altezza piano ralla a vuoto: vedi scheda Pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Martinetto idraulico.
- Ceppi ferma ruote, due pezzi.
- Dispositivo di gonfiaggio.

## Serbatoio carburante

Serbatoio in alluminio (W):

- 300 litri (W), in alluminio a destra, su tutti i passi.
- ▼ *Ulteriori alternative a listino.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Tappo serbatoio carburante con chiusura.

## Freni

- A disco su tutti gli assi.

### Freni di servizio

- Omologati secondo la normativa vigente.
- EBS (Sistema Elettronico di Frenatura).
- TC (Controllo della Trazione).
- ABS.
- Valvola vuoto carico.

### Freni di parcheggio e di soccorso

Freno di parcheggio con elementi operatori a molla sulle ruote del 1°, 3° e 4° asse.

### Freni ausiliari

- Freno motore con comando indipendente a pedale: -12 litri: 247 kW a 2400 g/min  
-13 litri: 250 kW a 2300 g/min  
-16 litri: 304 kW a 2400 g/min
- ▼ *SAB, freno motore elettronico modulabile controllato dal pedale del freno di servizio.*
- ▼ *Nuovo Rallentatore SCANIA con comandi al volante e funzioni di "Brake Blending" (incluso SAB).*

### Freni rimorchio

- Circuito freni rimorchio.
- Alimentazione aria rimorchio tramite valvola a relay di sicurezza.

### Equipaggiamenti supplementari

- Impianto pneumatico APS con funzione "compressore intelligente".
- Essiccatore aria.
- ▼ *Hill Hold disinseribile.*

## Impianto elettrico

### Batterie

- 180 Ah, 24 V.
- Due batterie 12 V in serie.
- Staccabatterie con comando meccanico esterno.
- ▼ *Staccabatterie con comando elettronico esterno ed in cabina.*

### Alternatore

- 100 A, con raddrizzatore integrato.

### Predisposizioni elettriche per allestimenti

- ▼ *Vedi sezione "Allestimenti"*

## ▼ Versioni ADR

(Tipo FL, AT, EX II, EX III, OX)

### Veicolo completo di:

- impianto elettrico schermato
- staccabatterie con comando elettronico esterno ed in cabina
- tachigrafo con circuito indipendente
- estintore in cabina
- tubo di scarico protetto con copertura marmitta
- tabella arancione anteriore
- luci posteriori protette
- Borsa ADR Scania contenente:
  - *nr. 2 lampade segnalatrici arancioni;*
  - *nastro segnalatore bianco-rosso;*
  - *maschera antigas pieno facciale con relativo filtro (il filtro non è idoneo a filtrare le polveri);*
  - *mascherina per polveri;*
  - *tuta impermeabile antiacido;*
  - *guanti in neoprene antiacido;*
  - *flacone di acqua sterile demineralizzata per la pulizia degli occhi;*
  - *nr. 2 coni retroriflettenti;*
  - *giubbotto retroriflettente;*
  - *cassetta pronto soccorso (rispondente al DM 388 del 15/07/03);*
  - *lampada tascabile.*

# Varie

- Protezione antincastro anteriore integrata nel paraurti.
- Uscita tubo scarico lato sinistro.
- Dispositivo Antispray.
- ▼ *Copertura marmitta (non con versione ADR).*
- ▼ *Vano batterie con gradini.*
- ▼ *Scarico verticale (non su veicoli versione ADR).*
- ▼ *Scarico all'indietro sotto telaio.*
- ▼ *ACL (Impianto di lubrificazione automatica), non con motore D16.*
- Livello sonoro 80 dB(A). (Transito notturno in Austria).

## Allestimento autotelaio cabinato

### Collegamenti con il rimorchio

- Campana di traino manuale.
- 2 prese di collegamento elettrico con il rimorchio conforme alle norme ISO.
- Presa ABS per il rimorchio.
- Collegamento freni conforme alle norme ISO.
- ▼ *Campana di traino automatica.*
- ▼ *Senza gancio di traino con massa rimorchiabile.*
- ▼ *Senza massa rimorchiabile.*

### Altri equipaggiamenti

- Barra posteriore antincastro.
- ▼ *Barra posteriore antincastro tipo mezzo d'opera (sezione rotonda).*
- Porta targa.
- ▼ *Parafanghi posteriori in plastica con dispositivo Antispray.*
- ▼ *Supporti anteriori per attrezzature frontali.*

## CATENA Cinematica

### Motori, frizione, cambio di velocità e differenziale

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Equipaggiamenti supplementari

- Limitatore di velocità in accordo alla normativa vigente.
- ▼ *Riscaldatore gasolio.*

### Prese di forza

Vedi scheda Prese di forza, panoramica.

Vedi anche capitolo prese di forza al link:

<http://webapp109.scania.com/y/ytp/bbb/index.aspx>

## Cabine

Vedi scheda Cabine e scheda Catena Cinematica.

### COMPOSIZIONE CABINE

Vedi listino prezzi (1 Febbraio 2010)

"CABINE LUNGO RAGGIO"

## Varie

- Antifurto (immobilizzatore).
- Attrezzi d'uso.
- Triangolo.
- Manuale d'uso e manutenzione.

I dati riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. Le specifiche sono suscettibili di variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**ITALSCANIA S.P.A.**  
38121 TRENTO  
Via di Spini, 21  
Tel. 0461/996111 (24 linee)  
Fax 0461/996198  
Internet: [www.scania.it](http://www.scania.it)  
e-mail: [italscania@scania.it](mailto:italscania@scania.it)



**SCANIA**